



WIKIPEDIA

**GUÍA DE USO
“ENSEÑEMOS WIKIPEDIA EN LOS COLEGIOS DE CHILE”
AGOSTO 2006**



Esta obra está licenciada bajo una licencia de Creative Commons Chile 2.0



SOBRE ESTE DOCUMENTO

La presente guía ha sido elaborada por el equipo de **Atina Chile** (www.atinachile.cl) y pretende ser usada como una referencia para enseñar Wikipedia en los colegios, liceos e instituciones educativas del país.

Esta guía puede ser distribuida libremente ya sea en formato digital o en papel, con las atribuciones entregadas por medio de la Licencia Creative Commons “Atribución – No Comercial 2.0 (Chile). Los detalles de esta licencia pueden ser vistos aquí:

<http://www.creativecommons.cl/cc/deeds/by-nc.html>

Este documento está basado en la versión en español de Wikipedia (<http://es.wikipedia.org>), los contenidos aparecidos en esta guía pueden estar diferentes al momento de su consulta.

Atina Chile (www.atinachile.cl) no tiene relación alguna con los contenidos aparecidos en el sitio de Wikipedia ni con la Wikimedia Foundation (<http://wikimediafoundation.org/wiki/Portada>), entidad responsable de este proyecto.

(CC) 2005 – 2006 Atina Chile
Campaña Wikipedia
wikipedia@atinachile.cl

INTRODUCCIÓN

¿QUÉ ES WIKIPEDIA?

Wikipedia se ha convertido en la Enciclopedia más grande del mundo, construida de manera colaborativa por miles de editores ubicados en todos los rincones del planeta. Fue fundada por Jimmy Wales y Larry Sanger el 15 de enero de 2001.

Ya en septiembre de 2004, unos 10.000 editores activos trabajaban en 1.000.000 de artículos en más de 50 idiomas. En marzo de 2005 la versión inglesa superó el hito de 500.000 artículos, alcanzando el millón y medio entre todos los idiomas. Por su parte la Wikipedia en castellano comenzó el 20 de mayo de 2001, y a día de hoy cuenta con 75.766 artículos.

¿QUÉ SIGNIFICA “WIKI”?

Es un concepto que permite crear colectivamente documentos web, sin que la revisión del contenido sea necesaria antes de su aceptación para ser publicado en la red. Su traducción literal proviene de la lengua hawaiana y significa “rápido”.

¿SON LOS CONTENIDOS DE WIKIPEDIA REPRODUCIBLES PARA OTROS FINES ACADÉMICOS Y/O COMERCIALES?

El objetivo fundamental de Wikipedia es crear una enciclopedia que sea fuente de información libremente disponible. La licencia que se utiliza (GFDL) garantiza el libre acceso a sus contenidos, así, el contenido de Wikipedia puede ser copiado, modificado, redistribuido y usado incluso comercialmente siempre y cuando la nueva versión garantice la misma libertad a otros y reconozca la fuente de la información (basta con un enlace al artículo original en Wikipedia). Así, los artículos de Wikipedia permanecerán siempre libres, y podrán ser usados por cualquiera dentro de ciertas restricciones, la mayoría de ellas para garantizar esa misma libertad.

Todo el texto de Wikipedia, y la mayoría de imágenes y otros contenidos, está cubierto por esta Licencia de documentación libre GNU (GFDL). Las contribuciones permanecen como propiedad de sus creadores y editores, mientras que la licencia GFDL asegura el carácter de libre distribución y reproducción de los artículos. Al respecto recomendamos ver la sección “*Copyrights*” de la página de Wikipedia (<http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Copyrights>)

¿SON VERÍDICOS LOS CONTENIDOS DE WIKIPEDIA?

La información de esta enciclopedia no ha sido necesariamente revisada por expertos profesionales. Aunque esto no significa que no vaya a encontrar información exacta y valiosa en Wikipedia. Sin embargo, Wikipedia no puede garantizar la validez de la información que encuentres aquí. A este respecto recomendamos leer comprensivamente la Limitación general de responsabilidad de Wikipedia. (http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Limitaci%C3%B3n_general_de_responsabilidad)

PRIMERA PARTE USANDO WIKIPEDIA PARA BUSCAR CONTENIDOS

La dirección de la versión en español de Wikipedia:
<http://es.wikipedia.org>

Al ingresar al portal de Wikipedia debemos fijar nuestra atención en la barra de la izquierda. Ella nos llevará por los contenidos más importantes del sitio y nos ofrecerá una barra de búsqueda para encontrar los contenidos.

Para buscar un contenido simplemente debemos ingresar un nombre o una referencia, en este caso veamos que sucede cuando buscamos por “Pablo Neruda” (sin comillas).

Si presionamos el botón **Ir** nos llevará directo a una página donde aparecerá la biografía del poeta y otros antecedentes. Un dato importante es el concepto de Permalink (un link permanente), lo que significa que este contenido tiene un enlace que no cambia, que en este caso corresponde a la siguiente dirección:
http://es.wikipedia.org/wiki/Pablo_Neruda



Si en cambio presionamos el botón **Buscar**, lo que nos aparecerá será una lista de contenidos dentro de Wikipedia que contienen las palabras “Pablo Neruda”, pudiéndose tratar de otras biografías, períodos de la historia, premios, etc.

CUANDO NO SE ENCUENTRAN CONTENIDOS

Al ser una enciclopedia que se nutre del trabajo de los miles de editores voluntarios, es posible que en algunas ocasiones la búsqueda de contenidos no encuentre los resultados esperados. Ante ello Wikipedia nos ofrece algunas alternativas:

- Usar el botón **Buscar** en vez de **Ir** (como lo hemos dicho anteriormente)
- Navegar a través de todas las **Categorías**:
<http://es.wikipedia.org/wiki/Especial:Categorías>
(nota: las categorías también están disponibles al pie de cada artículo)
- Navegar a través del orden alfabético:
http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:%C3%8Dndice_alfab%C3%A9tico
- Utilizar otros métodos de búsqueda, como los siguientes:
 - Google:
<http://www.google.com/custom?sa=Google+Search&domains=es.wikipedia.org&sitesearch=es.wikipedia.org>

· Yahoo!:

<http://es.search.yahoo.com/search/es/options?vs=es.wikipedia.org>

- Existe la alternativa de **crear contenidos**, la cual veremos más adelante

SIMBOLOGÍAS DE WIKIPEDIA

Cuando visitamos los contenidos en Wikipedia veremos que algunos enlaces presentan diferentes colores. Los **enlaces en azul** significan que tienen una página en la Enciclopedia y que por lo tanto pueden ser consultados. Los **enlaces en rojo** representan contenidos que no tienen una página y que por lo tanto están a la espera de un editor que se haga cargo de ellos.

Pablo Neruda

Pablo Neruda ([Parral](#), [12 de julio](#) de [chileno](#) cuyo nombre hasta 1946 era I mediante trámite legal. Fue uno de lo [XX](#).

[artículo](#) [discusión](#) [editar](#) [historial](#)

Sobre cada artículo veremos 4 enlaces: artículo (el contenido en sí mismo), discusión (espacio de conversación en torno al artículo), editar (donde podemos añadir o quitar contenido del artículo) e historial (donde podremos consultar ediciones anteriores del artículo). Los colores de cada uno de estos enlaces se ajustan a la misma norma mencionada en el párrafo anterior, es decir, en algunos casos están disponibles y en otros hay trabajo por hacer.

 Este símbolo indica que al hacer clic se irá a una página externa a Wikipedia

USO DE LAS IMÁGENES



Éste es un fichero de [Wikimedia Commons](#), un depósito de [contenido libre](#)
Más abajo se reproduce su [página de descripción](#) con la información sobre

Antes de usar las imágenes disponibles en Wikipedia, es recomendable leer cuáles son sus derechos de distribución, presionando sobre la imagen y leyendo el párrafo que está inmediatamente bajo la imagen. En la mayoría de las ocasiones se trata de imágenes de dominio público que pueden ser usadas para otros trabajos citando su origen, pero en otras ocasiones se trata de imágenes con copyright.

FECHA DE LOS ARTÍCULOS

Al final de cada página podremos ver cuándo fue la última vez que se modificó cada artículo.

Esta página fue modificada por última vez a las 06:05 15 nov 2005.

SEGUNDA PARTE EDITANDO CONTENIDOS

Nota: las siguientes secciones están pensadas para un trabajo académico y no necesariamente con alumnos.

Nota: para editar un contenido ya existente, no es necesario registrarse en Wikipedia

Wikipedia nos permite editar libremente los contenidos si consideramos que hay errores o podemos hacer un aporte en él. **Usemos esta herramienta responsablemente.** Tampoco uses escritos con copyright sin permiso.

Al presionar en la lengüeta “editar” de cada contenido veremos un menú de edición y un espacio donde se encuentra el texto del contenido. La barra de botones nos facilita la tarea de insertar estilos, links, imágenes, entre otros. Bajo esta barra de herramientas veremos un espacio donde está el contenido existente, algunas palabras están marcadas por unos **[[corchetes]]** que es la manera de Wikipedia para interpretar los enlaces del documento.

Editando Pablo Neruda



Cada vez que hacemos un cambio podemos presionar el botón de **Previsualización** para ver como está quedando el artículo, asimismo el botón **Mostrar cambios** nos señala a qué párrafos hemos introducido modificaciones. Una vez que te asegures que los cambios son correctos presiona el botón **Grabar la página**.

Grabar la página

Mostrar previsualización

Mostrar cambios

Los cambios son inmediatos y serán públicos desde ese mismo momento. Sin embargo, si un editor considera inapropiados ciertos términos o considera errónea tu corrección, puede volver a restaurar la versión anterior del artículo.

Como esta guía pretende enseñar sólo los pasos básicos en esta materia, puedes explorar la **guía de Wikipedia** para conocer de manera acabada cómo se edita una página en el siguiente enlace:

http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:C%C3%B3mo_se_edita_una_p%C3%A1gina

Existe una página que se llama **Zona de pruebas** donde puedes experimentar antes de lanzarte a editar los contenidos, el enlace es el siguiente:

http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Tutorial_%28Edici%C3%B3n%29/zona_de_pruebas

TERCERA PARTE

SIENDO UN EDITOR DE WIKIPEDIA

Nota: recomendamos también leer la guía de Wikipedia en este aspecto:
<http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Tutorial>

SOBRE EL REGISTRO

Aunque para ser Editor no es necesario registrarse, sí es **altamente recomendable**. Lee las principales razones en este enlace:
http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Por_qu%C3%A9_registrarse

Entre otras cosas, como **Editor registrado** no facilitas ningún tipo de información personal, sólo un nombre de usuario y una contraseña. Tendrás tu página de usuario, tu página de discusión, y te podrán mandar correo electrónico sin que tengan que saber tu dirección. Así, podrás comunicarte mejor con los demás wikipedistas y, si surge algún problema con tus ediciones o las de otra persona, será mucho más fácil resolverlo. Podrás ver tu lista de contribuciones, para poder ver todo lo que has hecho por el proyecto. Podrás subir imágenes. Y tendrás tu propia lista de seguimiento, en la que se te avisará de los cambios que ocurran en los artículos que te interesen.

Los Editores también pueden formar parte de un selecto grupo denominado **Bibliotecarios**. Estas personas tienen amplias atribuciones sobre los contenidos, por ejemplo son los únicos que pueden borrar páginas e imágenes; ver y restaurar páginas borradas (las imágenes borradas no se pueden restaurar), bloquear y desbloquear IP de usuarios anónimos; revertir páginas rápidamente y nombrar a otros bibliotecarios. Todo esto en concordancia con las políticas de Wikipedia.

LA LABOR DEL EDITOR EN LA PRÁCTICA

La labor del Editor es la de contribuir con contenidos nuevos, revisar contenidos modificados y controlar los posibles excesos que pudiesen producirse por intervención de terceros. Es una tarea noble que requiere tiempo, pero que es recompensada por el beneficio final entregado a los usuarios.

En el mismo caso de la búsqueda por Pablo Neruda, podemos observar que Wikipedia no tiene una página sobre Parral (de ahí su color en rojo). (Parral, Si hacemos clic sobre esta palabra, nos llevará a una página en blanco donde podremos construir desde cero su contenido.

La inserción de links, imágenes y formatos de texto se hace con la misma barra de herramientas que mostramos en la sección anterior. Recuerda que **no es permitido subir imágenes o texto afectos a copyright**, te recomendamos informarte ampliamente sobre las fuentes que uses al editar o construir un artículo.

CUARTA PARTE TAREAS DE ESTA CAMPAÑA

Como parte de este proceso de enseñar esta Enciclopedia en los establecimientos educacionales, te pedimos que al cabo de 2 semanas de iniciado tu trabajo, hayas realizado las siguientes tareas:

- 1) Enviarnos un reporte escrito que incluya los siguientes elementos:
 - Frecuencia de este trabajo: Diaria, semanal
 - Reportarnos qué contenidos fueron buscados
 - Cuáles fueron las reacciones de los estudiantes al comenzar a usar Wikipedia
 - Que dificultades encontraste (por ejemplo técnicas, horarios)
 - Si otros docentes se involucraron en el proceso, y de qué áreas
 - Cuál fue tu experiencia personal enseñando Wikipedia

- 2) Enviarnos un set de fotos (la mayor cantidad posible) de la sala trabajando con Wikipedia

- 3) Una tarea sugerida (no obligatoria), es la de construir la página del colegio en Wikipedia, en caso de no encontrarse aún

Los resultados de tu reporte serán publicados en **Atina Chile**.

Todo otro tipo de aporte, sugerencia o comentario es bienvenido durante todo este proceso a nuestro correo wikipedia@atinachile.cl

¡Muchas gracias por participar!